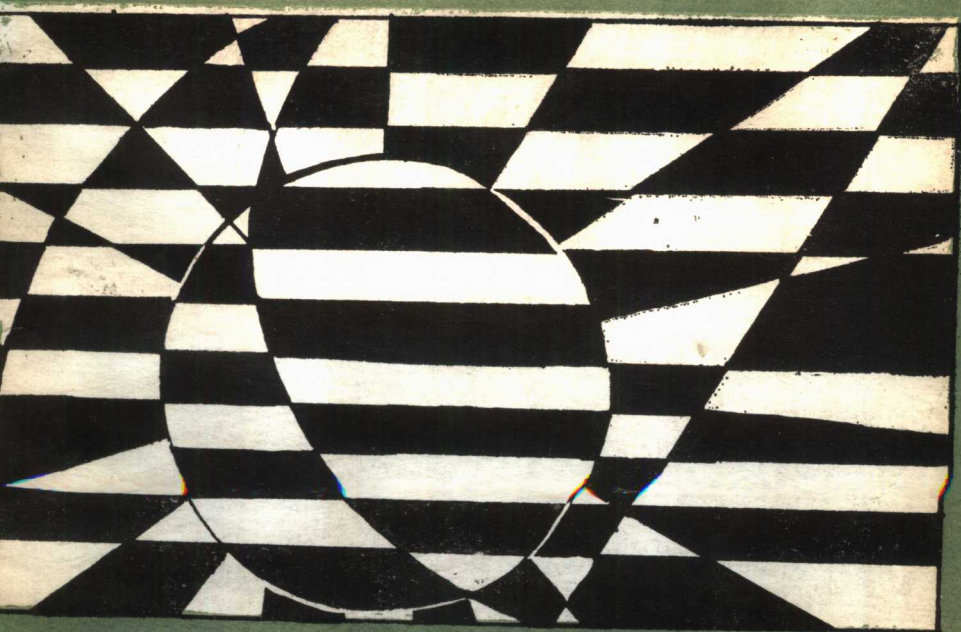


领域文化

黄龙保 等编译



领域文化

黄龙保 许瑞祥 王晓林

周振迭 翟锦程 武 菲

编译

中国盲文出版社

黄龙保 许瑞祥 王晓林 编译
周振选 翟锦程 武 菲

中国盲文出版社出版
新华书店北京发行所发行
河北省望都县人民胶印厂印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 7.5 字数: 190,000
1988年8月第1版 1988年8月第一次印刷
印数: 1—4,000
统一书号: ISBN 7—5002—0228—8/G·017 定价: 2.50元

译者序言

当今世界范围内兴起的“文化热”，是一种非常值得我们重视的现象，它就如汹涌澎湃的大潮，荡激着迄今人类开拓的全部知识领域，促使着人们从一个全新的方位去重新审视人本身及与人有关的一切。

多元化，成为现代文化研究中最显著的特点。文化领域恰如花草荟萃的大花园，每一株花草都有自己生长的土地和存在的价值。这表现在从文化的定义到文化的理论无一不是多姿多彩的。何谓文化？据统计，现在世界上关于文化的定义不下二百多个，可谓众说纷纭。但这在文化研究中却是很自然的事情。究其原因，就因为文化是一个极其宽泛的领域，故尔文化研究必是一种多视角、多方位和开放性的研究。任何一个文化定义都不能完全涵盖其他定义的合理之处，每一个定义在一定范围和意义上又都有其存在的充足理由。例如，泰勒主张：“文化或文明，就其广泛的民族学意义来说，乃是包括知识、信仰、艺术、道德、法律、习俗和任何人作为一名社会成员而获得的能力和习惯在内的复杂整体。”弗洛伊德则从另一角度来规定文化，他认为文化就就象人的假肢、假牙、眼镜一样，是人在与自然的斗争中克服自身的缺点而创造出来的。本书编译的著作和论文的作者对文化的规定亦不尽相同。沙劳姆认为，在最基本的意义上，文化是若干基本范畴，具有文化的人们用这些范畴自发地表达他们最基本的预设，文化是确定地看待现实的具体方式。莱昂斯强调文化和非规范的对立，认为文化是“有教养”的操作意义。还有的把文化视为创造活动的可能性范围，或者把文化比喻为社会的血肉。真可

谓仁者见仁、智者见智。这种多元化的文化研究并不阻碍自身的开展和深入，恰恰相反，这种态势为文化研究提供了一个广阔的、自由的天地，任其展翅翱翔。

多元化不仅是文化研究的显著特点，而且是文化研究的生命力之所在。面对这气势磅礴的世界性文化大潮，汲来数滴潮水，撷取几朵浪花，我们编译了《领域文化》一书。读者执此一卷，大体可以“窥”国外领域文化研究现状之“一斑”。

什么是领域文化？据我们所知，尚无专著或论文对此加以论述，本书编译的论著的作者们也没有明确地运用这个概念，但领域文化确是当今世界性“文化热”中已经出现和正在生长着的、一种值得注意的重要文化现象。领域文化既是文化研究的一个崭新观念，又是文化研究的一个传统途径。领域文化是文化学和具体学科领域交叉渗透的产物，体现着传统的文化研究向着更深、更具体发展的新动向，为文化研究的发展开辟了广阔的天地。所谓领域文化，或是从文化学出发去审视某一学科领域，如本书的“文化与精神分析”；或是运用某一学科领域的成果加深对文化的理解，如本书的“文化与语言”。总之，领域文化的出现，使得文化学尽取其他学科之成果，从而使自身发展起来。

我们说领域文化的出现是一种新的文化动向，并非说以往没从具体领域去研究文化现象。西方(主要是欧洲)随着近代资本主义兴起和对封建文化的反思、批判，人们就开始研究文化问题了。特别是到十九世纪下半叶，由于各地区各民族文化在血与火的世界舞台上频繁碰撞和相互摄取，从而产生了一系列文化学巨著，如泰勒的《原始文化》、摩尔根的《古代社会》、马克思晚年的文化人类学研究《笔记》等。那时研究文化也往往是同人类学、民俗学等结合在一起进行的，但大多是没有分化的和没有严格科学界定的自然主义的文化研究，从而作为结论阐述的是一般的文化理论。这种情况到了二十世纪特别是第二次世界大战后逐渐发生变化：一方面是传统的文化理论积淀为文化基础理论，文

化研究开始明确分化，从而把“触角”伸向各个具体文化领域，或者说文化研究由“纯”变“杂”了。另一方面，与此同时，文化研究与其他学科的相互渗透成为文化发展的“大趋势”。在这种变化中出现的领域文化，必然具有具体和兼容性的特点。这里所谓的兼容性，是指领域文化是文化学对其学科领域研究成果的兼容。领域文化对某一领域文化现象的研究，不单是面对直接的感性素材，而且同时面对研究该领域的专门学科及其成果，这种兼容性就把领域文化与早期文化研究区别开了。早期的文化研究虽也多从具体领域入手，但面对的仅是该领域内的感性素材，尚没有成熟的专门学科，所以，早期的文化研究对于具体领域的专门学科来说，是促其形成，而不是从中吸收。领域文化的兼容性与文化现状的多元化是一致的，从而使领域文化成为当代文化发展的一个生长点。

理论在一个国家中的命运，取决于它能否满足这个国家发展的需要。文化研究（包括领域文化研究）的命运，也应当是这样。当代中国社会的基本发展趋向是：面向现代化，走向现代化。文化研究是否有助于这种发展呢？

大家知道，现代化绝不仅仅指经济的现代化，而是指整个社会的现代化，其中包括观念的现代化和人的现代化。无论观念的现代化或人的现代化，从广义上看，都是文化的现代化问题。为了文化的繁荣、发展和现代化，深入的文化研究是不可忽视的一个环节。当代中国的“文化热”这场全民族思想解放运动如欲开展下去，有必要把我国的文化研究推向一个更新、更高的水平，这就需借鉴国外文化研究及其成果，有没有这种借鉴，效果是不一样的。

一般说来，伴随着社会的大变革和大发展，都会出现或长或短的“文化热”，以提供社会的思想、心理等基础。但在“文化热”中，可以看到既有区别又有联系的两种倾向或两种视角：一种是以文化问题为旗帜，实际上以解决现实社会变革和发展问题为直接目的，文化讨论是其舆论准备。一种是文化学性质的，它把

文化现象作为科学研究的对象。它们的联系是：前者为后者的发展提供社会基础和动因，后者为前者的实现提供新的理论和新的方法。但是，二者的区别也是不容忽视的。一般说来，一场社会性的“文化热”仅有其中的一种倾向是不可能的，但以一种倾向为主的情况则时有可见。若单以前者为目的，“文化热”在完成其“政治的”任务之后就会冷却下来，文化研究本身的发展也会嘎然而止。若单以后者为目的，“文化热”又会因失去自身发展的社会基础和动因而难以为继。如此看来，只有这两方面的紧密结合，才能使文化研究开出不败之花和结出丰硕之果。

在这方面，欧洲近代的“文艺复兴”给我们很多启迪。“文艺复兴”既为近现代工业社会的到来奠定了思想文化基础，又提出了许多崭新的文化理论和方法，从而在欧洲近、现代文化史上占居重要地位。反观我国“五四”新文化运动以来的几次“文化热”，可以清楚地看到它们的缺陷。

自1919年新文化运动，我国已经兴起几次“文化热”，但都因其不彻底性而中途辍止。“五四”运动以“打倒孔家店”为文化大旗，科学和民主的思想、马克思主义理论等不断冲击着我国传统的大一统封建文化，但只是荡涤了某些封建文化的糟粕，没有从整体上将其扬弃。这一方面是由于在我国，封建文化的基础即自然经济及其影响一直占居统治地位；另一方面，则是由于只把文化讨论当作社会政治和思想变革的舆论准备，这就使这种文化变革总是中途就被当时迫切的政治革命所取代，政治目标一旦实现，文化讨论当然也就随之中断。这样，文化问题一直没能成为全民族长期关心的重要课题，文化讨论和研究也一直保留着宏观倾向和批判倾向，难以形成对我国文化发展造成重大影响的崭新的文化理论和方法。为使当代中国的这次“文化热”不至半途而废，我们有必要注重从文化学方面深入细致地研究文化，包括研究领域文化。

应当承认，我国在领域文化方面的研究尚处于初始阶段，存

在着大量待开垦的“处女地”，这又使领域文化的发展有着极为广阔的天地。特别是现在文化发展中有一新现象，也为领域文化的繁荣创造了条件：这就是大量亚文化群的出现，文化多中心的存在和统一的文化热点正在消失。这要求文化探索必须具体化，从而使领域文化发展起来。

文化的发展是在文化涨落中实现的。而文化的涨落，从根本上来讲，就是在“百花齐放，百家争鸣”中形成的。因此，要发展文化及领域文化的研究，要实现我国文化的彻底变革以推动现代化事业，其必要的条件，就是真正地充分地实行“百花齐放，百家争鸣”。

“他山之石，可以攻玉”。为了介绍国外领域文化研究的现状，我们从浩如烟海的文化学文献中精心选出英国、美国、西德和西班牙等国十几位文化研究著名学者的近年来的著作和论文，从中编译出此书。本书的编译并非想构造一个领域文化的体系，而只想奉献给读者若干详实的材料，以开阔视野，推进我们文化研究的进展。

编 译 者

1988年3月于南开大学

目 录

译者序言

第一章 文化与文化学

- 一、文化是人类特有的现象…………… (2)
- 二、对文化的各种诠释…………… (3)

第二章 文化与人

- 一、艺术品的物理特性和审美特性…………… (10)
- 二、人与文化的共生性…………… (13)
- 三、文化世界中的人…………… (18)

第三章 文化与意识形态

- 一、功能主义和马克思主义对文化的分析…………… (25)
- 二、文化和宗教…………… (27)
- 三、阶级文化…………… (33)

第四章 文化与哲学

- 一、文化哲学的任务和价值…………… (40)
- 二、文化哲学的精神：宽容…………… (45)
- 三、文化哲学的结构：整合…………… (50)
- 四、文化哲学和人…………… (52)
- 五、结论…………… (59)

第五章 文化与政治

- 一、政治文化和社会化…………… (62)
- 二、政治文化的内容…………… (67)
- 三、政治文化理论的未来…………… (72)

第六章 文化与语言

- 一、作为文化人类学概念的文化…………… (75)

二、萨丕尔—沃尔夫假说 (I)	(77)
三、萨丕尔—沃尔夫假说 (II)	(86)
四、语言文化	(96)
第七章 文化与艺术	
一、文化的危机	(107)
二、文化与审美体验	(111)
三、后现代主义的文化	(115)
第八章 文化与科学技术	
一、科技文化的“雪崩”	(130)
二、科技文化与人的冲突	(133)
三、对自然的适应和人类的希望	(137)
第九章 文化与精神分析	
一、对文化和精神分析的规定	(140)
二、弗洛伊德理论的文化意义	(142)
三、弗洛伊德关于身心关系的三种主张	(144)
第十章 文化与人格	
一、历史背景	(153)
二、人类学的解释	(155)
三、社会文化的稳定和变化	(159)
四、文化—人格研究中的功能主义	(161)
第十一章 文化与社会化	
一、价值、规范和角色	(165)
二、初阶社会化和二阶社会化	(169)
三、社会化和自我的发展	(172)
第十二章 文化与社会结构	
一、文化模式与社会结构理论	(177)
二、对亲族体系的文化理解和结构理解	(189)
三、当代的新发展——新人种学	(195)
第十三章 文化与大众媒介	

一、文化传播和符号·····	(204)
二、大众媒介的结构·····	(205)
三、控制与效果：各种媒介理论·····	(207)
第十四章 文化与未来	
一、民主和参与·····	(215)
二、成熟文化问题和文化发展的转折点·····	(218)
三、不确定性——文化的时代特点·····	(224)

第 一 章

文 化 与 文 化 学

作为一个整体的人类文化，可以被称之为人不断自我解放的历程。语言、艺术、宗教、科学，是这一历程中的不同阶段。在所有这些阶段中，人都发现证并且证实了一种新的力量——建设一个人自己的世界、一个“理想”世界的力量。

——恩斯特·卡西尔

一、文化是人类特有的现象

人类学把文化(制度、技术、意识)视为有序的现象,这些现象根据文化自身的原则而组织起来,并按照自身的规律运动,文化过程则是一个自成体系、自我决定的过程。文化中各种现象的变化都是用文化术语而不是生物学或心理学术语来解释的。当然,文化科学的深化还有待于科学的、适当的文化概念的进一步发展。没有文字的各个民族已经意识到他们之间风俗、语言、信仰的不同。就是亚里士多德时代的希腊,在那样一个文明的国度中,也没有一个相当于我们现在使用的“文化”这一术语。“文化”(Culture)这个术语是英国人类学先驱泰勒(E·B·Tylo^r)^①从德国文化历史学家那里借用来的,他把“文化”界定为“包括知识、信仰、艺术、道德、法律、习俗以及作为社会成员的人所获得的任何能力和习惯。”^②泰勒在这里明确指出,文化是人类所特有的东西。

符号过程 自泰勒以后出现了各种各样的文化定义,但泰勒的定义在今天仍然具有重大影响。文化是人类区别于其它动物的那些行为特征的名称,行为特征即是清晰的语言、制度、道德和礼节的法则、意识,一种具有延续性、累积性和进步性的符号过程等。只有人类才具有使用符号表达事物的能力,就是说,人能自由地,随意地赋予事物、事件、物体、行为以意义。清晰的语言是使用符号最大的特征和最重要的形式。所有的文化都是通过一般符号,特别是清晰的语言产生出来并延续下去的。

但是,符号化事物和事件可以是,通常也是从两种情况中加

① 泰勒(1832-1917年),英国文化人类学创始人。—— 译注

② 泰勒:《原始文化》英文版,1871年,第1卷,第1页。

以考虑的。在机体情况中，这些事物、事件的重要意义在于它们与人的机体之间的关系，这样便构成了行为；在非机体情况中，符号化事物的重要意义不在于它们与人的机体的关系，而是在于它们与其它符号化事物之间的关系，在这种情况下，它们就是“文化”。因此，“回避岳母”这种现象从概念、行动、人之机体的态度方面来看，它是“行为”，从它与其它风俗，诸如婚姻形式、新婚夫妇的寓所、生活中性关系角色、触犯和防犯等方面来看，它就是“文化”。文化是符号化的一系列事物、事件，它们在非机体情况中为人们所关注。

文化学在科学范围的拓展中产生，在此之前，自然主义对各民族行为的解释（即非迷信的，非神学的解释）是生物学的、心理学的或社会学的解释。认为各民族的行为或者是根据他们的身体类型，或者是根据他们的思维方式而展开的，或者是社会交往中相互作用过程的结果。在所有这些解释中，作为个体的人和集体的人是独立的、可变的，人的习俗、制度、信仰等是依赖于人的可变物。人是原因，文化是结果。

二、对文化各种诠释

文化学的解释 文化学的革命改变了这种因果关系的解释，文化学宣称，各民族人们的行为是在他们所生活、成长的特定文化传统背景中展开的。一个民族的行为不是由其身体类型或遗传机体决定的，不是由观念、欲望、希冀、恐惧决定的，也不是由社会交往相互作用过程决定的；而是由外在的、非机体的传统决定的。出身于藏语传统中的民族说藏语而不是说英语，一个民族实行一夫一妻制或一夫多妻制或一妻多夫制，或者厌恶乳奶，回避岳母，因为他们不得不去符合这些传统。一个民族的行为是由它的文化的作用决定的。

如果一个民族的行为由文化决定，那么什么决定文化呢？答

案是文化自身决定文化。文化被认为是自成一体的过程，在这一过程中，文化特点之间相互作用，形成新的排列、组合、合成体；每一种特点、或各种特点的组合都是先前特点和相随特点的结果，是随后特点和特点组合体的原因。语言、文学作品、社会组织、技术形式或整体文化形式产生于先前阶段，或出现于前期情况中。

当然，每一个社会结构都是要受其天文与地理环境的影响。气候、地形、植物、动物、矿物也对文化系统产生了一定的影响，但环境仅仅构成或限制了一定因素或特点的存在，它们不能决定这些因素或特点。环境因素的影响只有通过文化的方式才表现出来，因而它们也可以从文化学角度加以研究。出现在环境中的一定原素如铁、石油除了在特定的发展阶段一般不介入文化过程。在研究一般文化或文化整体中，对文化过程的解释，可以把环境因素看作是延续不变的因素，因而也不在考虑范围之内。

虽然文化对文化过程的解释并不考虑人的生物、心理过程，但文化学家也承认文化与人之间普遍的密切的关系和必然联系。从一般意义上看，一种文化之所以成为那种文化，是因为人是他所的是那种动物，如果人是另一种动物那么他的文化会呈现出另一种状态。如果人仅依靠食肉或谷物生存，那么他的文化也会与现在状态截然不同。文化是由人类创造出来的，其作用就是服务于人类。因此，当我们探讨文化的起源和功能这些问题时，则必须考虑到人的生物性方面，但文化一经产生，对其以后的变化——它的变更、发展、增加和减少——的解释就不必参考人的生物性方面了。当我们讨论数学或货币的演化、社会文化的整合和分裂过程、社会体系与技术体系之间的关系等问题时便不研究人；这些文化过程没有人肯定不会发生，但人的所做所为是由文化支配的，而不是由人的本质所决定的。人在文化过程的存在和作用中是必要因素，但他对文化变异的解释却不是必要因素。理解一个原子不能仅仅通过考察它的组成部分，原子是一个必须从其自身角度去理

解的一个系统；糖的性质不能从它的组成元素——碳、氢、氧中发现，一个生物体的性质不能从其细胞中去把握，个人的机体不能显示社会性质，每个系统都依据其自身的结构和功能、依据其自身的原则和规律而存在。在人类生活中，社会是文化性的，是社会文化系统，象其它系统一样，必须从其自身的角度去认识它。

语言系统是以从词法、语法、语言学角度去认识的。当然，没有人类就没有语言，但语言科学自身在发展着，好象人类不存在一样，所以它与文化成为一个整体。文化的演化可以分析为文化事件的因果序列，各种技术对社会体系的影响、技术之间的相互关系、社会体系、各种意识可以不参照这些系统的负荷体——人而得以确定。数学的演化或部落联盟的发展、社会系统的整合和分裂过程等问题可以同样不考虑人的机体而得到解决，如果没有呼吸和新陈代谢，我们就没有交响乐，没有十诫，但对这些生理过程的考察丝毫无助于理解那些文化现象。

对于文化现象，我们应从四个方面加以科学考察，我们的观点可以是暂时性的或永久性的，一般性的或特殊性的。如果把这两个对立面结合起来，我们就获得了科学地解释文化现象或自然现象的四重分类。请看下列图表所示：

	暂时性	永久性
特殊性	历史	描述人种学
一般性	进化论	功能——结构

从暂时性——特殊性角度考察文化现象，则获得文化历史；从暂时性——一般性角度来看，则产生了进化论的解释。永久性——一般性解释涉及文化系统的结构与功能；永久性——特殊性的论述产生了描述人种学。这样，民族学理论的所有学派都包括在四

种解释中了：单纯的人种学描述；格里伯纳（Greabner）、艾略特·史密斯（Elliot Smith）、鲍斯（Boas）的历史学派；泰勒、摩尔根（Morgan）的进化主义学派；马林诺斯基（Malinowski）和拉德克里夫—布朗^①（Radcliffe Brown）及其后承者的功能主义学派；现代英国人类学的结构主义学派。因此，文化学运用这四种方法论述文化现象。

文化学的观点受到了来自各方面对立观点的挑战。许多学者坚持认为，相聚、相互作用的是人而不是文化，文化学被指责为把文化变成了脱离社会存在的神秘实体。

把文化——语言、制度、意识和技术体系看作有秩序的现象，并从其自身角度进行解释，这不是使文化现象实体化。文化现象是现实的、可见的、存在于外部世界的事物和事件，如同原子、细胞、日月星辰一样。

文化因素的起源和发展不能从心理学角度去解释，只有从文化发展过程角度才能得到恰如其份的解释。人对于文化事件的存在是必要因素，但在解释文化的起源和变化时，人却不是必要因素。

社会心理学的解释 艾弥尔·杜尔克海姆（Emile Durkheim）^②对人类行为的心理学解释和文化学解释进行了比较。人们在家庭组织中看出每个人心中固有情感的逻辑、必要的表现，事实上，真正的先后秩序都是逆向的，决定父母情感和儿童情感的是亲族关系的社会组织。每当从心理学角度去直接解释社会现象时，我们可以肯定地说，这种解释是不正确的，这是杜尔克海姆的观点。我们可以把上面谈及的社会现象换作文化现象。种族歧视、战争、资本主义等不能被解释为每个人心目中固有情感和观念的逻辑的、必要的表现。相反，在个人头脑中建立起

^②杜尔克海姆（1858—1917），法国社会学家。

^① 拉德克里夫—布朗（1881—1955），英国社会人类学家。